

# BIG BEN

- p1 日本庭園に正門・石燈籠設置
- p2 写真探訪：テムズ・クリッパー
- p3 領事便り：国際ロマンス詐欺
- p4-5 短信：日本人社会の動き
- p6 日本庭園ガーデン・パーティー写真報告
- p7 エッセー：憧れのアスパラガス・ドイツシュ
- p7 日本庭園清掃作業ボランティア募集
- p8 理事交代、新任総領事紹介

ハマースミス公園日本庭園

## 正門と石燈籠が完成

ロンドン西部シェパーズ・ブッシュにあるハマースミス公園内の日本庭園に日本様式の木造の正門と石燈籠が設置され、8月3日（金）には鶴岡大使を招いて完成記念式典が行われた。

### ◆ 108年の歴史

この日本庭園は同所にて1910年に開催された大規模な日英博覧会の際に造園されたもので、日本人の設計により石材等の資材すべてを日本から運んで造られた本格的なものだった。博覧会終了後、日本庭園は残存したが、その後庭園の大部分はカウンスル・ハウスやBBCテレビジョンセンターとなり、わずかに当時の庭園の一部が残るのみとなった。

日本クラブはこの英国最古の公共日本庭園の歴史的価値を早くから見出し、2001年に行われたジャパン・フェスティバル以来、「つくばい」や小型の石燈籠やベンチを寄贈したり、桜の植樹をしたりしている。2010年には公園を管理するハマースミス&フラム区（H&F区）



とともに日英博覧会100周年と日本クラブ戦後創設50周年記念式典を同庭園内で行い、ミニ日本祭りを開催して祝った。

2011年以来、日本クラブでは毎年庭園の清掃作業ボランティア活動をしているので、この日本庭園にお馴染みの方も多と思う。



### ◆ より日本庭園らしく

今回の正門と石燈籠を設置するプロジェクトは、この日本庭園をもう少し日本庭園らしくしたいという「公園友の会」（ゴードン・スミス会長）のメンバーが、入口

（2面へ続く）

に近い桜並木のそばに大きな石燈籠を設置し、日本庭園入口に日本式の門を建てたいと希望し、H&F区と資金の交渉を始めたことに端を発している。

運動は広がり日本大使館、ジャパン・ソサエティー、ジャパニーズ・ガーデン・ソサエティー等が積極的に協力してくれ、日本企業から資金を募って建設しようというプロジェクトに発展した。日本クラブの法人会員を含む日本企業の関心は非常に高く、正門だけでなく、石燈籠20基を設置する資金を集めることが出来た。

#### ◆庭園の利用とメンテナンスが重要

式典の翌日に開催された祭りスタイルのガーデンパーティーには多くの日英の観客が訪れた。ここは日本庭園だけでなく、食や伝統芸能を含む日本文化のプロモーション、そして日英交流の場としても大変有益な会場となりうる。これからも「公園友の会」「H&F区」を中心に、この日本

庭園を日英交流の場として有効活用していくことが望まれている。

また、日本庭園は樹木の剪定や池の清掃等のメンテナンスが重要だ。



写真提供：日本大使館

日本クラブが毎年行っているボランティアによる清掃作



写真提供：日本大使館

業を含めて、これまで以上に庭園維持に努力していくことが重要になりそうだ。(P6 参照)

## 写真探訪 Around London

## 【Thames Clippers】



ロンドンの中心部を流れるテムズ川は、両岸に名所がたくさん存在し、観光船の往来も激しい。そんな中を他の船より早く走るボートがある。これはMBNAテムズクリッパーズ社が運航する路線ボートで、水上バスとも呼べる乗り合いボートだ。もちろん誰でも乗れるが、通勤用に利用している人も多く、シティやドックランドに勤めるビジネスマンの利用客が多いこの水上バスは、上流はパトニーから下流はウルウィッチまでの間を結んでおり、月曜から金曜までは毎日朝5時台から夜10時台まで運航している(週末は本数が少ない)ので大変便利だ。通勤客のため、定期券やオイスターカードも利用できる。グリニッチからロンドンブリッジまでの所要時間はわずか26分で、しかも交通混雑に巻き込まれることも、信号故障による遅れも無く、スムーズな通勤が出来るので通勤客には好評だ。

(文・写真：加藤節雄)



## 国際ロマンス詐欺

<<< ネットで知り合った外国人の恋人?の送金詐欺・国際ロマンス詐欺の手口 >>>

今回は、私が外務本省にて勤務していた時に、実際に対応した国際ロマンス詐欺（国際恋愛詐欺）について紹介します。皆様は、自分には余り関係がないと思われるかも知れませんが、インターネットが普及している今日、転ばぬ先の杖として読んで頂ければ幸いです。

### 国際ロマンス詐欺とは？

インターネット上で知り合った外国人が、被害者を恋人や結婚相手になったかのように錯覚させ、送金詐欺にかけるものです。国際恋愛詐欺とも呼ばれています。被害届を出している被害者の殆どは女性ですが、男性も相当数います。

### 国際ロマンス詐欺の手口

最初のきっかけは、フェイスブックなどのSNSや恋人紹介サイトです。言葉たくみに恋愛気分を高め、メールやスカイプ、電話なども使ってターゲットへのアプローチを強めていきます。そして被害者が信じ切ったところで、相手の身にお金の必要な緊急事態が起こるといふ筋書きとなっています。

- ① 大きな仕事が入ったが、資金が足りない。
- ② 家族が難病になり、お金のかかる手術をする。
- ③ 弁護士を名乗る人物から連絡があつて「あなたの婚約者が拘束された。解放にお金が必要」などなど。

一時的な立て替えであつて、後でお金は返ってくると安心させ、送金を懇願してきます。送金手段としては、国際送金が年中無休で簡単にできるウェスタンユニオンやマネーグラムなどが利用されることが多いようです。送金後に連絡を絶つ場合もあれば、仲間が弁護士や友人を演じて、さらなる送金詐欺を仕掛けてくる場合もあります。セクシーな写真や動画を送ってし

まっている場合、送金詐欺の次はそれをネタにゆずられることもあります。

信頼関係を醸成するために、知り合ってから詐欺行動を起こすまでに1年以上の時間をかける場合もあります。そうした場合、国際ロマンス詐欺なのか、相手が本当に困っているのか、本人にはなかなか判断が難しいものです。

### 送金詐欺以上の危険に発展した例

スカイプで恋を育んだフィリピン人女性との結婚を夢見て、マレーシアに渡航した日本人男性が監禁された事件がありました。実行犯はフィリピン人女性とナイジェリア人男性3人でした。お金だけで済まず、身の危険に及ぶこともあるので、安易に会いに行つてはいけません。

### 国際ロマンス詐欺の対策

- 送金の話には絶対に応じない。
- 口座や暗証番号は絶対に教えない。
- 途中で詐欺と気づいたら、以後一切無視して連絡しない。

送金してしまつたら、お金を取り戻すのはほぼ不可能です。皆様、このような被害に遭わないようくれぐれもご注意願います。

# 短 信

COMMUNITY PLAZA



## ホームズ恵子氏叙勲

第2次大戦中に捕虜になった英国人と日本人の和解に貢献してきたホームズ恵子さんが、本年春の叙勲で旭日双光章を受章した。伝達式は外務省で5月10日に行われ、続いて他の受章者とともに皇居にて天皇陛下に拝謁する機会を得た。ロンドンでは6月18日(月)日本大使館で行われた日英和解のレセプションで改めて受章について紹介された。(写真①日本大使館提供、右端はホームズさんの息子のダニエルさん)



## ヘギンボサム氏叙勲

過去10年間にわたりマンチェスター地区における日本名誉領事を務めた弁護士のパイター・ヘギンボサム (Peter Heginbotham) 氏が旭日中授章を受章した。ヘギンボサム氏は弁護士としてグレーター・マンチェスター商工会議所会長等を歴任し、イングランド北西部地方における日本企業の進出を援助したばかりでなく、日本文化の普及

にも貢献した。叙勲の伝達式は6月27日(水)日本大使公邸で行われた。(写真②日本大使館提供)



## IWC 受賞 日本酒テスティング

IWC (国際ワインチャレンジ) の日本酒部門の品評会は今年山形県で開催され、記録的な1,639の銘柄が受賞を競った。7月9日(月)には酒サムライとロンドンの日本大使館主催により山形県のプレゼンテーションと受賞蔵元14軒が勢ぞろいしての受賞酒のテスティング大会が行われた。(写真③)



## ロンドンで世界文化賞の発表

世界の文化芸術の向上に貢献した人に贈られる名誉ある高松宮殿下記念世界文化賞 (Praemium Imperiale) (日本美術協会主催) の第30回受賞者の発表が今年7月11日(水)ロンドンのロイヤル・アカデミーで行われ、5部門での受賞者が発表された。受賞者は以下の通り。

絵画：Pierre Alechinsky

彫刻：中谷芙二子

建築：Christian de Portzamparc

音楽：Piccardo Muti

演劇・映画：Catherine Deneuve

若者に対する特別助成金には Shakespeare School Foundation が選ばれた。(写真④はシェークスピア・スクールのメンバー)

[www.praemiumimperiale.org](http://www.praemiumimperiale.org)



## 福島の中学生在が訪英

福島県本宮市の中学生12名が英国を訪問、7月25日(水)にはロンドンのチェルシーにあるレストラン「紅花」で現地の子供たち20名と盆踊りなどを通して交流した。本宮市は市内に「英国庭園」を建設しており、ホーランド・パークに建設された「福島庭園」との間に姉妹庭園協定を昨年締結した。今回の中学生訪問はその1周年記念事業として本宮市が企画したもので、市ではこれからも子供の相互訪問を通して日英交流を深めて未来へつなげたいとしている。(写真⑤)

# 短 信

COMMUNITY PLAZA



## 大型スーパー 'Ichiba' がオープン

ロンドン西部の一大ショッピングセンター Westfield London にジャパンセンターの経営する「市場」(Ichiba) がオープン、7月11日(水)の開店式には鶴岡大使も駆けつけ鏡開きをした。店内には食料品売り場だけでなく、寿司、ラーメン等のフードコートもある(写真⑥)

Ichiba : Westfield, Shepherd's Bush, London W12 7HB  
[www.ichibalondon.com](http://www.ichibalondon.com)

## 小林純子 ピアノ・リサイタル

ロンドン在住のピアニスト小林純子さんがリサイタルをオックスフォードとロンドンで開催する。モーツァルト、ベートーベン、ショパン等の演奏をする。(写真⑦)

- 9月15日(日) 5:00pm  
Holywell Music Room,  
Holywell Street, Oxford OX1 3BN  
入場料 : £15:00
- 11月11日(日) 15:30pm  
The David Josefowitz Recital Hall  
Royal Academy of Music  
Marylebone Road London NW1 5HT

[www.ram.ac.uk](http://www.ram.ac.uk) 入場料 : £15.00  
 Tickets : [www.ticketsoxford.com](http://www.ticketsoxford.com)

## 武満徹生誕 88 周年記念演奏会

今年は作曲家武満徹(1930 - 1996)生誕 88 年になるが、それを記念して英国武満ソサエティー主催によるコンサートが開かれる。演奏だけでなく、トークやインタビューもあり、12人の演奏者が出演、武満の作品だけでなく、日英の新鋭作曲家の新曲も発表される。

- Takemitsu 88  
9月23日(日) 3:00pm  
The Warehouse Studio 1 :  
13 Theed Street, London SE1 8ST  
🚇 Waterloo 入場料 : £12.00  
[www.eventbrite.co.uk/e/takemitsu-88](http://www.eventbrite.co.uk/e/takemitsu-88)

## 平井元喜 ピアノリサイタル

ロンドンを拠点に世界各地で演奏活動続ける平井元喜さんが、ロンドンでリサイタルを開く。平井さんは音楽を通して日本や世界の文化交流やチャリティ活動も盛んに行っている。今回はバッハ、ベートーベン、シューベルト等の他 2019 - 2020 のラグビー・ワールドカップ及び東京五輪・パラリ

ンピックの文化プロジェクト「音楽と民話で世界を結ぶ」のために自身が作曲した新曲も披露する。(写真⑧)

- Motoki Hirai Piano Recital  
9月27日(木) 7:30pm  
Cadogan Hall : Sloan Terrace  
London SW1X 9DQ  
入場料 : £35、£25、£10  
[www.cadoganhall.com](http://www.cadoganhall.com)

## 日本人女性アーティスト 2 人展

今年の5月に開かれた一般社団法人ジャパン・プロモーション企画による日本在住の日本人女性アーティスト4人展に続いて、今回も日本在住の女性アーティスト2人の展覧会が開かれる。

- Japan Tide  
Leyden Gallery : 9 Leyden Street  
London E1 7LE 🚇 Liverpool Street  
○中田千早 作品展  
10月2日(火) ~ 6日(土)  
宙に浮かぶ花瓶や海底世界等を幻想的に描いた作品(写真⑨)  
○鮎澤緋真 作品展  
10月9日(火) ~ 13日(土)  
江戸時代から伝わる押し絵技法(下絵を厚紙で切り取り色質の布片でくるむ)を使った伝統的作品(写真⑩)

## 日本庭園でガーデン・パーティー



ハマースミス公園日本庭園で正門と石燈籠設置完成を記念して、8月4日(土)日本の祭りスタイルのガーデン・パーティーが開催された。当初7月29日(日)に予定されていたが、悪天候のため延期されたもの。当日は天候にも恵まれ、ステージでの和太鼓演奏やテントでの折り紙、習字のアクティビティー、ラーメンや日本食の露店、紙芝居や特別参加のハローキティー等が入場者を喜ばせた。(写真提供：日本大使館、ハマースミス&フラム区)

### 会員の皆様へお願い

- ★日本クラブは、2018年10月より新年度に入ります。
- ★新たに英国の永住権を取得した方、永住者で60才となられた方(9月30日までになられる方を含む) 会員区分の変更をいたしますので、9月21日(金)までに永住権及び年令の証明書(コピー)を事務局にご提出ください。既に変更された方は提出していただく必要はありません。発行後の変更は翌年の請求からとなりますのでご了承ください。
- ★新年度の更新を希望しない方は9月21日(金)までに9月30日付の退会届を提出してください。
- ★住所を変更された方は、住所変更届をご提出ください。
- ★ご質問・ご不明点がある方は事務局にご連絡ください  
連絡先 [m.konotsune@nipponclub.co.uk](mailto:m.konotsune@nipponclub.co.uk)  
020-7921-9490 担当：此常(このつね)

### 2019年度会費請求のお知らせ(2018年10月～2019年9月)

**個人会員**には9月下旬に新年度年会費請求書を送らせて頂きますので、デビット・クレジットカード(電話受付可・Amex Cardは除く)、銀行送金(インボイス番号入力必須)及び小切手にてお支払いくださるようお願いいたします。また、**法人会員正会員**の方々には10月初旬に法人会社ごとに纏めて発行いたします。

\*会員料金は下記表の通りです。

会員種別	会員区分	入会単位	会費/年
法人会員	正会員	家族	£145
	駐在員	家族	£145
個人会員	一般	家族	£45
	永住者	家族	£25
	同上60歳以上	家族	£15
	学生	個人	£30



## 憧れのアスパラガス・ ディッシュ

私は、約束の場所には、約束の時間よりかなり前に着くようにしています。それはいつ何時、バスや電車がストップしたり遅れたりするかわからないからです。そして、浮いた時間は、その近所のチャリティーショップを見る時間にしています。

先日もそんな時間ができました。チャリティーショップで大抵見るのは、趣味のジグソー・パズルです。新品で多数出回っている物を買うよりも、数ポンドと安価で、昔風のレアなデザインのパズルが手に入るの、お宝感があってワクワクします。

ところがその日は、パズルには出会えませんでした。その代わりに、雑貨が並べてある棚へゆつくりと移動した時に、私の目がある物に釘付けになってしまいました。「え、こんなところに欲しかった物が…。」

それは筒形を半分にしたものを横に置き、アスパラガスの絵が描かれ、両端にはソースを入れる部分がついたアスパラガス・ディッシュでした。1年に数回しか使わないかもしれない皿ですが、やはりアスパラガスのシーズンには、この皿に山盛りのアスパラガスを盛って、皆で季節の味を大いに楽しみたいものです。

アスパラガスはイギリスではグリーンのものがほとんどですが、ヨーロッパの国々ではアスパラガスといえばホワイト・アスパラガスです。昔から各窯元や陶芸家が

趣向を凝らしたデザインで、アスパラガス・ディッシュを製造しています。

イギリスの食生活には日本ほどの季節感がありませんが、アスパラガスとイチゴ、魚はそれぞれ専用の皿があり、皆が集う時に食卓を飾るようになっていました。ちなみにイチゴの皿は、手のついたバスケットのような形をしており、両端にはクリーム入れと砂糖入れがついています。魚はパーベキューや夏のパーティーの時に、冷製サーモンを飾り付けて載せた細長いものや、グリルして焼いたサーディンを乗せる魚型が刻まれている皿です。何にでも使える皿は便利ですが、ある特定のもののためにあつらえた皿には、それなりのこだわりが感じられます。もし招待された時にこのような皿を目にしたら、味だけではなく、ぜひ皿にも注目しコメントするとよいでしょう。

さて、年代物のアスパラガス・ディッシュは結構お値段が張るのですが、私が目撃したのは、私が買える範囲の値段でした。かなり重くかさばる物を、人と会う前に買うのはどうかと躊躇しましたが、この機を逃してはなりません。「これをお願いします」と意気込んでカウンターに持って行ったところ、店番のおばさんに言われました。「一応ご存知と思いますが、ここが欠けていますけど、いいですか。」

そうですね…。



## 日本庭園清掃作業 10月7日(日)

毎年恒例のハマースミス公園日本庭園のボランティアによる清掃作業を今年も10月7日(日)に行います。正門や石燈籠が設置され新しくなった日本庭園の一般清掃



昨年(2023年)の池の清掃作業風景

の他、樹木の剪定、池の藻の除去作業等を行います。日本クラブではこの清掃作業のボランティアを募集しています。応募ご希望の方は9月

28日(金)までに日本クラブ事務局までお申し込みください。ボランティアには日本食弁当と水が支給されます。

日 時：10月7日(日) 11:00am – 3:00pm  
会 場：Hammersmith Park Japanese Garden  
South Africa Road, London W12 7PA  
最寄駅：White City (Central) または  
Wood Lane (Hammersmith&City)

※道具類、手袋等は庭園側で準備します。動きやすい服装でお出かけください。ご家族連れ歓迎。(雨天決行)

## 日本クラブ理事の交代

- ◆無任所：宇山秀樹氏より辻阪高子氏へ（ともに日本大使館総括公使兼総領事）
- ◆無任所：坂口利彦氏より藤野琢巳氏へ（ともにJETRO）

## 宇山総領事の後任は辻阪高子氏

日本クラブ理事を務めた宇山総括公使兼総領事の帰朝に伴い、辻阪高子総括公使兼総領事が着任した。辻阪氏は1992年外務省入省、ジュネーブ代表部、EU代表部等に勤務し、2016年より欧州局西欧課長を務めた。辻阪氏は日本クラブ理事を務める。

## 日本クラブ・ゴルフ同好会

- ◆月例会：開催中
- ◆会場：Maidenhead Golf Club
- ◆問い合わせ：☎ 07956-551363（外山健二）  
kenjitoyama787@gmail.com  
随時入会受付中（申し込みはHPから）

## 日本クラブ・ブリッジ会

- ◆例会：毎週木曜日（11:30am 開始）
- ◆会場：ヤングチェルシー・ブリッジクラブ  
(<http://ycbc.co.uk/>)
- ◆問い合わせ：reikoe@btinternet.com（榎枝）  
見学者歓迎

## 日本クラブ・グリーンコーラス

- ◆練習日：毎週月曜日（10:15～12:30）
- ◆会場：Trinity Church, Golders Green
- ◆問い合わせ：mail@tokukojay.demon.co.uk  
（大谷トク子）

## 日本クラブ囲碁会

- ◆例会：毎週土曜日（14:00～20:00）
- ◆会場：Inn of Court Pub  
地下鉄 Chancery Lane Exit 3より  
直進2分
- ◆問い合わせ：☎ 07956-594040（田中）  
tanaka@gokichi.org.uk

## クラブサロンのご利用を！

日本クラブのクラブサロンはロンドン中心部セント・ポール大聖堂のテムズ川対岸のサザックにあります。ラウンジや会議室、ソフトドリンク、JSTV等のサービス施設があります。テムズ川南岸のこの地区は再開発が進むエリアで、テートモダン・ギャラリーを始め、数々の店やレストランが並んでいます。地下鉄ジュビリー線のサザック駅から徒歩5分、ロンドン・ブリッジ駅からは10分の便利な場所にあります。会員であれば誰でもご利用になれます。



地図はホームページ（[www.nipponclub.co.uk](http://www.nipponclub.co.uk)）の「日本クラブご案内図はこちら」を参照してください。

- \*建物入口のレセプションで、日本クラブへ行くと教えてください。（会員証の提示を求められることもあります）
- \*閉館時間以外はシャッターが閉まっています。入場出来ません。

### ● Nippon Club

Ground floor, Europoint Centre

5-11 Lavington Street, Southwark, London SE1 0NZ

\*平日午後6時以降と土曜日は会議室の利用状況により閉館することがあります。

TEL：020-7921-9490, Email：jimukyoku@nipponclub.co.uk

月曜～金曜：午前10時～午後9時（事務局は午後6時まで）

土曜：午前10時～午後4時（事務局は休日）

日曜・祭日は原則休館

## ロンドン日本人学校

ロンドンにある特性を生かしつつ、学習指導要領に準じた教育を実践しています

- 運動会・文化祭などの行事
- 整った学習環境
- きめ細かな進路指導・進路講演会
- 英会話や英語活動
- 英語検定や漢字検定の実施
- 現地校との交流
- 放課後の楽しい部活動（5年生以上）
- 通学バス利用可



## ロンドン補習授業校

英国の現地校等に通学している子ども達が、国語（日本語）の勉強をする「サタデースクール」です

- 毎週土曜日午前中授業
- 授業回数年間約40回
- 校舎はアクトン、プレント、クロイドンの3校舎
- 小・中学部・高等部（学習指導要領に準じたカリキュラム）
- 日本語科（日本語を第2母国語とし、日本語の習得を望む児童生徒対象に7クラス設置）

入学・転入学随時受付 TEL: 020-8993-7145

● 日本クラブ 在英日本企業300社がサポートしています / 英国で50年以上に亘り日本語で最新医療を提供しています

# NIPPON CLUB メディカルクリニック

内科  
小児科  
一般診療

東京慈恵会医科大学の派遣医師が常勤しています

- 各種旅行傷害保険取扱
- 海外派遣員医療保険取扱
- 健康診断・婦人科検診随時実施
- キャッシュレス対応

内科・小児科を中心とした一般診療に加え、健康診断、乳幼児検診、婦人科検診、各種予防接種を行うほか、日本人専門医による内視鏡検査も行っています。最新設備を備えた総合病院内で診療しているため、CT/MRIなどの専門検査や各種専門医への紹介・入院手続が可能です。

旅行  
保険で  
キャッシュ  
レス

[www.nipponclub.co.uk/clinic](http://www.nipponclub.co.uk/clinic)

Hospital of St John & St Elizabeth (Brampton House 1F)

60 Grove End Road, London NW8 9NH (Jubilee線St John's Wood駅から徒歩3分)

020-7266-1121

(要予約、年末年始と祝日を除く毎日診療)